



# RÄTTSTOLKARNA

Rätt tolk för rättsväsendet är en rättstolk

Nyhetsbrev från Rättstolkarna 2023 #3

Bästa kollegor,

I början av mars hade Rättstolkarnas styrelse ett möte med Järva tolk. Mötet handlade bland annat om det uppdragsavtal som har skickats ut till tolkarna och om ramavtalet för tolkförmedling till statliga myndigheter som kommer att träda i kraft så småningom. Läs gärna bifogade rapport från mötet!

Som ni kanske vet blev Västmanlands tingsrätt häromåret stämnda av Konkurrensverket för att tingsrätten så ofta frångick ramavtalet och direktförordnade tolk. Målet har nu avgjorts i Kammarrätten som har beslutat att Västmanlands tingsrätt ska betala 80 000 kronor i konkurrensskadeavgift. Vi vet inte ännu om målet kommer att tas upp av Högsta Förvaltningsdomstolen. Om domen står sig kommer det att få konsekvenser för tilldelningen av tolkupdrag i domstolar framöver. Troligen kommer domstolarna inte att direktförordna tolkar längre om det finns risk att de tvingas betala konkurrensskadeavgift. Det betyder i så fall att ramavtalets avropsordning kommer att följas strikt. Rättstolkarnas styrelse bevakar givetvis frågan.

Vi har också diskuterat att eventuellt skriva en vägledning till domstolarna om hur tolkningen bör planeras i omfattande och/eller medialt uppmärksammade mål, eller mål där tolkning behövs i flera olika språk. Kanske skulle ni medlemmar kunna komma med synpunkter och idéer gällande detta?

Avslutningsvis vill vi än en gång påminna om vårt årsmöte, som kommer att hållas på Zoom söndagen den 26 mars kl. 14:00. Vi hoppas få se så många som möjligt av er där!

Vänliga hälsningar Rättstolkarnas styrelse genom Anna Lundberg, Mirjana Kotur Hallberg och Ida Gure